Gebruiksaanwijzing
Berner Bougie & Injector Reiniger

Mode d'emploi
Dissolvant pour injecteur Berner

Instruction manual
Berner spark plug-/injector loosener

Art. nr. / Code / Article No.:

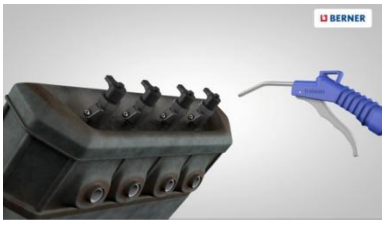
188013

Talen / Langues / Languages:

en, fr, nl

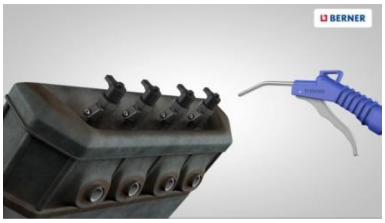
Instructies voor het gebruik van Berner Bougie & Injector Reiniger

1. Verwijder loszittende vervuiling met perslucht.



2. Spuitbus vóór gebruik goed schudden. Spuit een ruime hoeveelheid op het totaal te behandelen oppervlak en laat voor een optimaal effect 30 tot 40 minuten inwerken.

3. Verwijder losgekomen vuil met perslucht.



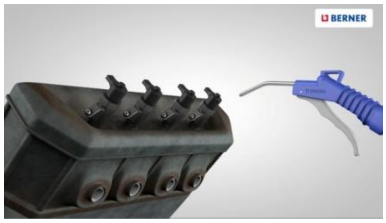
4. Spuit Berner Bougie & Injector Reiniger direct op de injectorzitting en/of bougie en laat 5 minuten inwerken.

5. Verwijder de Injector met behulp van een injectortrekker en/of draai de bougie los.

Wat te doen bij extreme corrosie en/of vervuiling: Herhaal de procedure en laat na de tweede keer inspuiten de Bougie & Injector Reiniger een hele nacht inwerken.
Hierna bougie en/of injector demonteren.

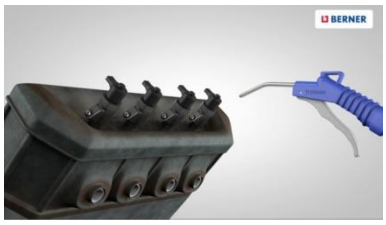
Consignes d'utilisation du dissolvant pour injecteur Berner

1. Eliminer les saletés (eau, résidus) à l'air comprimé.



2. Bien agiter l'aérosol avant usage. Vaporiser en grande quantité le dissolvant pour injecteur Berner sur les pièces devant être enlevées et laisser agir 30 à 40 minutes pour un effet optimal.

3. Enlever les saletés détachées avec air comprimé.



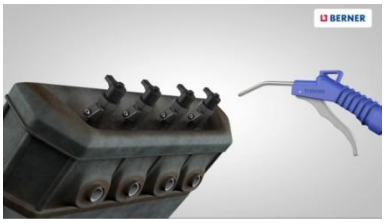
4. Vaporiser le dissolvant pour injecteur Berner directement sur le siège de l'injecteur et/ou la bougie et laisser agir 5 minutes.

5. Retirer l'injecteur à l'aide d'un extracteur d'injecteur et/ou dévisser la bougie.

Que faire en cas d'extrême corrosion et/ou d'encrassement ? Répéter l'opération, après avoir vaporisé sur le siège de l'injecteur, laisser agir toute une nuit. Démonter ensuite la bougie et/ou l'injecteur.

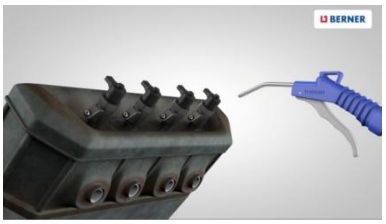
Instructions for using Berner spark plug-/injector loosener

1. Shake can before use. Remove **thick soiling** (dirt particles, water) with compressed air.



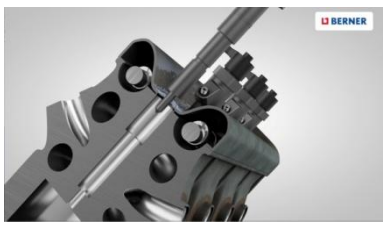
2. Spray **injector solvent generously** to the fitting of the parts which have to be removed (reacts within 35-40 min.)

3. Remove **loosened dirt** with compressed air.



4. Spray the product directly generously to the fitting of the cylinder head and let it react (ca. 5 min.)

5. Remove the injector using a spark plug boot puller.



What to do in case of extreme corrosion: Repeat spraying procedure a few times. Allow the ingredients to react over night. **If the injectors can not be solved after this procedure, the corrosion is to strong.**